

CONGRÈS DE L'AAP

SAINT-HYACINTHE
**DU 28 SEPTEMBRE
AU 1^{ER} OCTOBRE 2006**



ENTREZ
DANS LA *Danse*

CONGRÈS DE L'ASSOCIATION
DES AVOCATS ET AVOCATES DE PROVINCE
SAINT-HYACINTHE 2006

*Votre
Invitation*



M
MOT
DE LA
PRÉSIDENTE
DU
CONGRÈS

Chers collègues,

C'est avec fierté et enthousiasme que je vous convie au congrès de l'Association des avocats et avocates de province qui se tiendra en sol maskoutain les 28, 29, 30 septembre et 1^{er} octobre 2006.

Notre formule « Clé en main » ne vous laissera pas indifférents. Laissez-vous agréablement surprendre par notre programme, il y en a pour tous les goûts.

Venez valser au rythme des nombreux cours de formation et des conférences plus que diversifiés, jizzer au tempo des activités récréo-touristiques et swingner au son des soirées endiablées que le comité organisateur vous réserve.

Fidèles à notre réputation, c'est avec dynamisme et bonne humeur qu'il nous fera plaisir de vous recevoir chez nous. Mais pour cela, Entrez dans la danse!

M^e Maryse Dubé



M
MOT
DU
PRÉSIDENT
DE L'AAP

Depuis le début de mon mandat, j'ai eu le privilège de visiter plusieurs d'entre vous et partout j'ai été accueilli de belle façon. C'est maintenant à mon tour de vous convier à un week-end de rêve, formule tout compris, à un coût très abordable, et ce, grâce à la précieuse collaboration de nos partenaires financiers.

Les membres et les amis de l'AAP auront l'occasion de fraterniser, de s'informer et de se détendre.

L'Hôtel des Seigneurs peut accueillir tous les congressistes qui pourront profiter de jolies chambres confortables et aussi se prélasser autour de la piscine intérieure dans un site enchanteur d'ambiance tropicale.

Une visite dans le spacieux Salon des Exposants, agrémenté d'une allée d'artistes peintres, saura bien occuper vos temps libres.

Je remercie M^e Maryse Dubé qui mène la danse de façon magistrale, ainsi que les membres de son comité organisateur qui font cavaliers avec elle dans le but de vous offrir un congrès de qualité.

M^e Jean-Pierre Boileau

ENTREZ
DANS LA *D*anse

MERCI

À NOS PARTENAIRES FINANCIERS

CATÉGORIE PLATINE

Barreau de Richelieu
Centre d'accès à l'information juridique
Société québécoise d'information juridique

CATÉGORIE OR

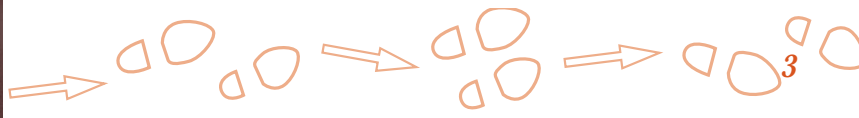
Association des avocats et avocates de province
Banque Nationale du Canada
Corporation de services du Barreau du Québec
Journal du Barreau du Québec

CATÉGORIE ARGENT

Association des avocats et avocates du district de St-Hyacinthe
Collège d'Affaires Ellis
Dale Parizeau L.M. inc.
Michel Rhéaume et Associés Ltée
Ministère de la Justice du Québec

CATÉGORIE BRONZE

Association du Barreau Canadien, division Québec
Fondation du Barreau
Fonds d'Assurance responsabilité professionnelle du Barreau du Québec
Pamba
Samson Bélair/Deloitte & Touche
Ville de Saint-Hyacinthe



Formation

16 h à 21 h

JEUDI, 28 SEPTEMBRE
Accueil et inscription Hôtel des Seigneurs

7 h 30 à 9 h 30

VENDREDI, 29 SEPTEMBRE
Accueil et inscription Hôtel des Seigneurs

7 h 30 à 9 h

Déjeuner au Salon des exposants

8 h 30 à 9 h 50

Atelier 1

Le partage des régimes de retraite : Grand pas de deux ou chassé-croisé? Il est possible de régler la question sans trop de battements de pieds tout en évitant le grand écart.

Carolyn Martel, actuaire

Atelier 2

La Commission Gomery : Un ballet démocratique essentiel ou une symphonie inachevée ?

M^e Guy Cournoyer

Atelier 3

Le TAQ : l'art de pratiquer des figures imposées dans un ensemble bien orchestré!

M^e Jacques Forgues, président du Tribunal Administratif du Québec

Atelier 4

La valse à 3 temps ou l'ABC du cautionnement en construction.

M^e François Beauchamp

10 h à 11 h 30

Atelier 5

Le tango des assureurs et assurés en matière de vices cachés.

M^e Pierre Gourdeau

Atelier 6

La déontologie et le droit de la famille : savoir sur quel pied danser!

M^e Michel Tétrault

Atelier 7

Le palmarès Top 10 de la Cour suprême et de la Cour d'appel en matière criminelle.

M^e Lucie Joncas

11 h 45

Dîner « mambo italiano » au Salon des exposants

13 h 30 à 14 h 50

Atelier 8

La garde partagée et la littérature scientifique quant à ce mode de garde : symphonie ou cacophonie?

Rodrigue Otis, Ph.D. psychologue

Atelier 9

La valse de la preuve au contraire en matière criminelle.

M^e Ulrich Gauthier

Atelier 10

Points, contrepoints et valse hésitantes : les modifications de la Loi sur la faillite et l'insolvabilité et de la Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies.

M^e Jacques Deslauriers

Atelier 11

Un, deux, trois : la justice participative.

M^e Dominique Bourcheix



Formation

15 h à 16 h 30

Atelier 12

Les trois petits pas de Leonelli-Contino c. Contino
(En collaboration avec l'ABC, division Québec)
M^e Karen Kear-Jodoin et M^e Pascale Nolin

Atelier 13

Le « registre » des délinquants sexuels.
M^e Claude Beaulieu

Atelier 14

L'orchestration du transfert de l'entreprise familiale.
(En collaboration avec l'ABC, division Québec)
M^e Jocelyn Lafond et M^e Hugo Patenaude

Atelier 15

Pour danser le tango comme pour faire du lobbyisme, il faut être deux...
Les avocats, des lobbyistes qui s'ignorent!
M^e André Ouimet, directeur des affaires juridiques du Commissaire
au lobbyisme du Québec

SAMEDI, 30 SEPTEMBRE

7 h 30 à 9 h

Déjeuner au Salon des exposants

8 h 30 à 11 h 30

Atelier 16

Pour savoir sur quel pied danser : Le non-verbal à la Cour : ce que le cerveau pense mais ne dit pas! (limite de 50 personnes)
(En collaboration avec Samson Bélair/Deloitte & Touche)
Christine Gagnon, synergologue

Atelier 17

Variations en droit agricole.
M^e Paul Pomerleau et M^e Johanne Brodeur

Atelier 18

La techno et le droit : sécurité informatique, déontologie et secret professionnel.
(En collaboration avec le Fonds d'Assurance responsabilité professionnelle du Barreau
du Québec)
M^e Gilles Charpentier

8 h 30 à 9 h 50

Atelier 19

La somme globale au bénéfice des enfants ... Une étoile montante?
(En collaboration avec le Barreau de Richelieu)
M^e Marie-Josée Brodeur et M^e Claudia P. Prémont

10 h à 11 h 30

Atelier 20

La copropriété lorsque l'indivision devient: «Les hommes d'un bord,
les femmes de l'autre»
M^e Marie-Josée Brodeur et M^e Stéphane Lavoie

11 h 30

Conseil général de L'AQAAD

11 h 30
12 h à 13 h 30

Le **CAIJ**, votre maestro en information juridique,
orchestrera un lunch à votre intention.

Apéro

Dîner



Activités

16 h à 21 h

JEUDI, 29 SEPTEMBRE

Accueil et inscription Hôtel des Seigneurs.

18 h 30

Cocktail Martini Club

(Une gracieuseté de l'Association des avocats et avocates du district de St-Hyacinthe)

La plus cordiale des bienvenues au « Martini Club » pour souligner le lancement du congrès 2006.

19 h à 22 h 30

Réception dîatoire

En plus d'avoir l'occasion de fraterniser entre vous, deux spécialistes du « Flair » classés parmi les 20 meilleurs au monde concocteront vos boissons préférées, ils créent un vrai spectacle!

Bien sûr qui dit Martini Club, dit ambiance jazz, blues, feutrée en compagnie d'un orchestre qui saura vous détendre. *(Tenue décontractée)*

VENDREDI, 29 SEPTEMBRE

7 h 30 à 9 h

Déjeuner au Salon des Exposants

8 h à 12 h 30

Randonnée pédestre au mont Saint-Hilaire

(nombre de places limité à 40)

Réserve de biosphère de l'Unesco depuis 1978, cette montagne est la seule parcelle qui a survécu de la magnifique forêt qui couvrait toute la Vallée-du-Richelieu au moment où Samuel de Champlain et les premiers colons français passaient sur le Richelieu, il y a 400 ans. Venez goûter à la beauté du mont Saint-Hilaire et aux défis offerts par son réseau de sentiers de 25 kilomètres. Que vous soyez un marcheur occasionnel ou un randonneur aguerri, un guide expérimenté se fera un plaisir de vous conseiller sur la randonnée qui répond à vos besoins. Chaussez vos bottes de marche et partez à la découverte de la montagne et de son sentier d'interprétation.

ET

Visite de la Cabosse d'Or

Cette chocolaterie belge est spécialisée dans la confection de pralines. Le caractère typique de La Cabosse d'Or est attribuable au respect des anciennes règles de préparation du chocolat, ce qui implique patience et douceur entre chaque étape dans le but de préserver toutes les nuances de son arôme.

8 h 30 à 12 h

Tour de ville commenté

Votre ville hôte, technopole agroalimentaire du Canada, se révèle à vous par le biais d'un tour de ville.

Nous vous ferons découvrir plusieurs institutions maskoutaines de renommée provinciales et mondiales, de magnifiques demeures d'inspiration victorienne ainsi que notre centre-ville au cœur duquel se trouve un marché plus que centenaire, le tout, agrémenté de commentaires sur notre histoire riche en personnages illustres et en faits divers.

ET

Visite du Centre d'insémination artificielle du Québec

Le CIAQ est le seul centre de production de semence bovine au Québec. Vous assisterez, dans un premier temps, à une présentation vidéo sur les activités du CIAQ et, dans un deuxième temps, vous rendrez visite à Starbuck II, clone du célèbre Starbuck, ce taureau de renommée internationale, grande vedette du CIAQ, gagnant de nombreux prix et reconnu pour la qualité de sa semence, qui s'est éteint en 1998, à presque 20 ans, au terme d'une longue et fructueuse carrière.

Activités

VENDREDI, 29 SEPTEMBRE *(suite)*

8 h 30 à 12 h

Visite de l'hydromellerie / miellerie
Domaine Le Clos des Brumes (St-Denis-sur-Richelieu)
(nombre de places limité à 20)

Née en 1980 d'une passion pour la recherche et l'expérimentation en vinification des divers miels issus de la flore montérégienne, l'hydromellerie Domaine Le Clos de Brumes est heureuse de vous offrir aujourd'hui les produits issus de ce cheminement.

Dans un cadre pittoresque et artisanal, Pierre Gosselin, apiculteur et hydromellier, vous fera découvrir, de la pollinisation à la dégustation, tout le processus entourant la fabrication de l'hydromel, ce nectar original, différent, naturel et ... divin, que vous aurez, bien évidemment, le bonheur de déguster.

10 h 30 à 13 h 30

Activité sushi au restaurant Le Kimono
(nombre de places limité à 15)

Le Kimono, haut lieu de la restauration maskoutaine, vous offre de participer à une activité hors de l'ordinaire : un atelier de fabrication de sushi. Des experts « ès sushi » vous accueilleront en cuisine afin de vous faire découvrir trucs et secrets entourant la fabrication de ces petites bouchées délicieuses et exotiques. Vous pourrez, par la suite, vous régaler de tous ces mets succulents et relaxer entre amis.

11 h à 17 h 30

Tournoi de golf
Sous la co-présidence d'honneur du bâtonnier André Gauthier et de M^r Jacques Sylvestre Sr.

Fondé en 1929 et situé au cœur même de Saint-Hyacinthe, le parcours du Club de Golf Saint-Hyacinthe a profité au fil des ans de plusieurs améliorations importantes qui en font aujourd'hui un terrain hautement coté.

La qualité de ses allées, de ses verts et de son entretien général sont dignes de mention. Sa grande variété d'arbres rehausse la beauté du site. Tout golfeur mérite de fouler les allées de ce parcours !

Brunch à 11 h

Départs simultanés à 12 h 30.

VENDREDI MIDI

11 h 30
12 h à 13 h 30

Apéro
Dîner « mambo italiano »
au Salon des Exposants

13 h 30 à 17 h

Tournoi de tennis

Quatre courts de tennis sont mis à la disposition des congressistes et, selon la demande, un tournoi pourra être organisé.



Activités

VENDREDI, 29 SEPTEMBRE (suite)

13 h 30 à 17 h

Visite de l'atelier Casaubon-Mougeot (Saint-Louis)

Au-delà de la papperasse de tous les jours, il y a les papiers fins qui, traités avec amour et respect, deviennent des œuvres d'art. Les oeuvres et objets d'art de l'atelier Casaubon-Mougeot, sont réalisés de papier fait main à base de fibres de bois. Les feuilles sont fabriquées selon le procédé ancestral dit « à la cuve ».

13 h 30 à 17 h

Visite de la cidrerie Michel Jodoin (Rougemont)

Héritage d'une longue lignée de pomiculteurs, la cidrerie Michel Jodoin, située au cœur de la région pomicole de Rougemont, a su innover en élaborant, au fil du temps, diverses boissons issues de la pomme : divers cidres légers et forts, bien sûr, mais aussi le Calijo de Rougemont, un alcool semblable au Calvados, Pom de vie, une eau-de-vie et Fine Caroline, une liqueur de pomme. Lors de votre visite, vous découvrirez les chais et la microdistillerie et dégusterez une variété de cidres.

VENDREDI SOIR

18 h 30
19 h

Apéro

Souper « PAS À PAS AUTOUR DU MONDE »

Les souvlakis et le tzatziki de la Grèce, les moules-frites de la Belgique, les burritos et la salsa du Mexique, le tilapia et les petits fruits des Îles... Venez déguster les plats de différents pays dans un concept « dine around ».



21 h

SOQUIJ

vous invite à entrer dans la danse avec LE BOOGIE WONDER BAND

Bienvenue au Studio 54 de la célèbre discothèque de New-York! C'est en compagnie du fameux Boogie Wonder Band que vous êtes tous conviés à revivre cette belle époque. Décor somptueux, boule en miroir, ce sera la fièvre du vendredi soir! Portez vos plus beaux atours des années Disco et courez la chance de gagner un chèque-cadeau chez Carlson Wagonlit de 1 500 \$. Un tirage au sort sera effectué parmi ceux et celles qui seront costumés. *(Tenue disco)*

22 h

Tournée des suites

Hébergement

IL EST DE LA RESPONSABILITÉ DES PARTICIPANTS DE VOIR À LEUR HÉBERGEMENT.

Un nombre de chambres est réservé à l'Hôtel des Seigneurs. Le tarif par chambre, par nuitée, en occupation simple ou double étant : 111 \$ (chambre régulière), 121 \$ (côté piscine) et 131 \$ (classe affaires). Réservez votre chambre avant le 8 juillet 2006 en mentionnant que vous participez au Congrès de l'AAP.

Hôtel des Seigneurs

1200, rue Johnson, Saint-Hyacinthe (Québec) J2S 7K7

Téléphone : 450 774-3810 / Sans frais : 1 866 734-4638 / de Montréal : 514 334-3810

www.hoteldesseigneurs.com

Activités

SAMEDI, 30 SEPTEMBRE

7 h 30 à 9 h

Déjeuner au Salon des Exposants

9 h 30 à 11 h 30

**Conférence de Carol Allain : « L'harmonie au travail »
*Gracieuseté du Pamba***

Carol Allain mène depuis 15 ans une carrière de conférencier professionnel et d'auteur à succès. Autour des thèmes « Stress et santé au travail » et « Comment surmonter le négativisme », M. Allain vous fera rire, bien sûr, réfléchir, sans conteste, mais surtout réagir. Vous découvrirez une toute nouvelle manière d'aborder votre vie professionnelle, une manière... inusitée.

Car, comme l'a si bien dit La Rochefoucault et comme se plaît à le répéter Carol Allain :
« Qui vit sans folie, n'est pas si sage qu'on croit. »

11 h 30

Conseil général de L'AQAAD

SAMEDI MIDI

11 h 30
12 h à 13 h 30

**Le CAIJ, votre maestro en information juridique,
orchestrera un lunch à votre intention.
Apéro
Dîner**

14 h à 17 h

Chouette à Voir !

Vivez un face-à-face unique et inoubliable avec plus d'une vingtaine d'espèces d'oiseaux de proie du Québec. Croisez le regard d'une chouette au détour d'un sentier en milieu naturel. Venez suivre les progrès des pensionnaires en voie de guérison en visitant les volières de réhabilitation.

Les présentations d'oiseaux de proie mettant à l'honneur aigles, buses et faucons, vous dévoileront les secrets de l'entraînement des oiseaux et vous offriront la chance de vous faire photographier avec un oiseau de proie au poing ! Apportez votre appareil photo !

14 h à 17 h

Visite du vignoble Le Clos St-Denis (Saint-Denis-sur-Richelieu)

Guy Tardif, sa conjointe Guylaine et leur fils François, vous accueillent dans leur vignoble de renommée internationale, gagnant de plusieurs prix, en bordure de la rivière Richelieu. Vous êtes invités à visiter champ et chai, à déguster vins et cidres du pays dont le Pomme de Glace® et à découvrir la Vallée du Richelieu.

ET

Visite de la Maison nationale des Patriotes (Saint-Denis-sur-Richelieu)

Qu'en est-il de l'histoire du mouvement patriote au Bas-Canada? Si quelques batailles nous sont connues, les bouleversements qui ont marqué le pays à cette époque restent obscurs. Découvrez de façon originale et dynamique cette époque cruciale de votre histoire en visitant la Maison nationale des Patriotes à Saint-Denis-sur-Richelieu. Vous serez accueillis dans la maison du marchand Jean-Baptiste Mâsse par des guides en vêtements d'époque et vivez une véritable aventure historique.



Activités

SAMEDI, 30 SEPTEMBRE (suite)

14 h à 17 h

Visite de l'hydromellerie / miellerie
Domaine Le Clos des Brumes (St-Denis-sur-Richelieu)
(nombre de places limité à 20)

Née en 1980 d'une passion pour la recherche et l'expérimentation en vinification des divers miels issus de la flore montréalaise, l'hydromellerie Domaine Le Clos de Brumes est heureuse de vous offrir aujourd'hui les produits issus de ce cheminement.

C'est dans un cadre pittoresque et artisanal que Pierre Gosselin, apiculteur et hydromellier, se fera un plaisir de vous faire découvrir, de la pollinisation à la dégustation, tout le processus entourant la fabrication de l'hydromel, ce nectar original, différent, naturel et divin, que vous aurez, bien évidemment, le bonheur de déguster.

SAMEDI SOIR

18 h 30

Cocktail « acrobatique »

19 h

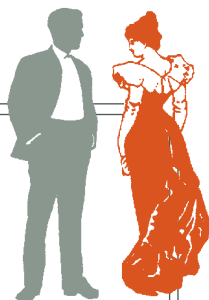
SOIRÉE CABARET
Commanditée par le Barreau de Richelieu

Les années Cabaret... À cette époque, les dames portaient la robe longue et les hommes étiraient fièrement les bretelles de leur Tux. C'est dans un élégant décor que vous assisterez à un souper-dansant en compagnie de la talentueuse Julie Leblanc (choriste pour Céline Dion, Lara Fabian et bien d'autres) accompagnée du grand orchestre « Family affair », le tout animé par M. Yvan Pion (Les Crooners).

Réservez votre soirée et invitez votre partenaire à « Entrer dans la danse ! ».
(Tenue de gala)

22 h

Tournée des suites



DIMANCHE, 1^{ER} OCTOBRE

9 h

Assemblée générale annuelle de l'AAP

10 h

BRUNCH GOSPEL
Commandité par La Banque Nationale du Canada

Chères sœurs, chers frères,

*Saint-Hyacinthe est dotée de plusieurs communautés religieuses.
Est-ce de là que nous est venue l'idée de ce brunch...*

Avant de reprendre le chemin du retour, venez déguster un succulent brunch et vous recueillir en grand nombre au son de la trentaine de choristes du groupe « Ambiance Gospel ». Amen!
(Tenue décontractée)



Formulaire D'INSCRIPTION

Veillez dactylographier ou écrire en lettres moulées toutes les informations, merci.

Numéro de membre _____ Section _____

Nom / prénom _____

Étude ou organisme _____

Adresse _____

Téléphone (_____) _____ Télécopieur (_____) _____

Courriel _____

Accompagnant – prénom et nom _____

COÛT D'INSCRIPTION AU CONGRÈS

(inclus les déjeuners buffet et les dîners du vendredi et du samedi)

Membres du Barreau :

Avant le 18 août 2006 : 287,56 \$
(250,00 \$ + T.P.S. 17,50 \$ + T.V.Q. 20,06 \$)

Après le 18 août 2006 : 322,07 \$
(280,00 \$ + T.P.S. 19,60 \$ + T.V.Q. 22,47 \$)

Accompagnant : 57,51 \$
(50,00 \$ + T.P.S. 3,50 \$ + T.V.Q. 4,01 \$)

Jeunes membres du Barreau :

(admis après le 30 septembre 1999)

Avant le 18 août 2006 : 184,04 \$
(160,00 \$ + T.P.S. 11,20 \$ + T.V.Q. 12,84 \$)

Après le 18 août 2006 : 207,05 \$
(180,00 \$ + T.P.S. 12,60 \$ + T.V.Q. 14,45 \$)
TPS 126127984 TVQ 1012408508

SOUS-TOTAL (A) : _____

AUTRES COÛTS

Jeudi 28 septembre

Réception dîatoire 25 \$ x _____

Vendredi 29 septembre

Golf et dîner 100 \$ x _____

Tennis 25 \$ x _____

Randonnée à St-Hilaire 25 \$ x _____

Tour de ville et CIAQ 25 \$ x _____

Le Clos des Brumes 25 \$ x _____

Le Kimono 25 \$ x _____

Casaubon-Mougeot 25 \$ x _____

Cidrerie M. Jodoin 25 \$ x _____

Souper et soirée disco 60 \$ x _____

Samedi 30 septembre

Chouette à voir 25 \$ x _____

Clos St-Denis 25 \$ x _____

Le Clos des Brumes 25 \$ x _____

Soirée Cabaret 80 \$ x _____

Dimanche 1^{er} octobre

Brunch Gospel 20 \$ x _____

SOUS-TOTAL (B) : _____


TOTAL (A+B) : _____

Cours de formation :

Je m'inscris aux ateliers suivants *(inscrire les numéros)* : _____

J'assisterai à la conférence de Carol Allain.

Veillez libeller votre chèque à l'ordre de **Congrès AAP 2006** et le faire parvenir à
M^e Maryse Dubé, 1600 rue Girouard Ouest, bureau 236, Saint-Hyacinthe (Québec) J2S 2Z8
Pour informations : 450 773-8445



*Michel Rhéaume
et associés Ltée
est fière de s'associer à cet
événement et vous invite à
entrer dans la danse !*



Michel Rhéaume & ASSOCIÉS LTÉE
Cabinet en assurance de personnes et en assurance collective de personnes

5055, boul. Métropolitain Est, bureau 200, St-Léonard (Québec) H1R 1Z7